

سُورَةُ الطَّلاق

لِسْمٌ بەناوى **اللَّهُ** خودا **الْرَّحْمَنُ** ئەپېرى مېھربان و بەمېزىبى (ناونىكى پېرۇزى خودايە) **الْرَّحِيمُ** ئەپېرى بەخشنەدە (ناونىكى پېرۇزى خودايە)

يَا أَيُّهَا ھۆئى **النَّبِيُّ** پېغەمبەر **إِذَا** كاتىك **طَلَقْتُمْ** طەلاقاندا **النِّسَاءَ** ئافەتكان **فَطَلِقُوهُنَّ** ئەھە طەلاقىنبدەن **لِعِدَتِهِنَّ** لە عىددەيان

وَأَحْصُوا و ئىڭىزلىكىن **الْعِدَةَ** عىددەكە **وَاتَّقُوا** وپارىزكارى بكمىن و بىرسىن لە **اللَّهُ** خوداي **رَبِّكُمْ** پەرومەرىگارنان،

لَا تُخْرِجُوهُنَّ دەريان مەكتەن **مِنْ** لە **بَعْرِتِهِنَّ** مالەكانيان **وَلَا يَخْرُجُنَّ** و باھەوانىش دەرنەچىن **إِلَّا** مەگىر **أَنْ** ئەھى كە **يَأْتِيَنَ** -

بِفَاحِشَةٍ كارىكى قىزەونى **مُبِينَةً** ناشكرا بېھىنن (بکەن) **وَتَلَكَ** ونمەش **حُدُودُ** سنورەكانى **اللَّهُ** خودا يە **وَمَنْ** وھەركىسىنى **يَعْدِلُ** بېھىزىنى

حُدُودَ سنورەكانى **اللَّهُ** خودا **فَقَدْ** ئەھە بەلەنلىكى و به تەحقىق **ظَلَمٌ** سىتم و زولمى كردۇلە **نَفْسَهُ** خۇى، **لَا تَدْرِي** تو نازانى **لَعَلَّ** بەلەكى

اللَّهُ خودا **يُحَدِّثُ** وابكەت. **بَعْدَ** پاش **ذَلِكَ** ئەھە **أَمْرًا** شىتىك بىرۇدات (۱) **فَإِذَا** جا كاتىك **بَلَغَنَ** (نافرەتكان) گەشتىتە

أَجَلَهُنَّ ماوه دىارىكرا وەكەيان **فَأَمْسِكُوهُنَّ** ئەھە رايانگەن و بىانەنلەنەوە **يُعْرُوفِ** بە باشى **أَوْ** يان **فَارِقُوهُنَّ** لىيان جىا بىنەوە

يُعْرُوفِ بە باشى **وَأَشِدُوا** وېكەنە شایىت **ذَوَيْ** دوو (كەسى) خاوند **عَدْلٌ** دابىپەرمى **مِنْكُمْ** لەخۇتان **وَأَقِيمُوا**

الشَّهَادَةَ وشاينىكە بېھىزىكى ئەنچام بەن **اللَّهُ** بۇ خودا، **ذَلِكُمْ** ئەھە **يُوَعْظُ** نامۇزىكارى دەكىرتىت **بِهِ** بىنى **مَنْ** كەسىكە **كَانَ** -

يُؤْمِنُ برواي بىوبىت **بِاللَّهِ** بە خودا **وَالْيَوْمَ** ورۇزى **الْآخِرِ** دوایى **وَمَنْ** وھەركىسى **يَتَقَ** پارىزكارى بکاو بىرسىت لە **اللَّهُ** خودا

يَجْعَلُ (ئەھە خودا) دادەنتىت **لَهُ** بۇى **خَرَجَأَ** دەرۈۋىيەك (درچىمەك) (۲) **وَرِزْقُهُ** ورۇزق وېرىتى دەدات **مِنْ** لە **حَيْثُ** لايەك و بەھۆرىيەك

لَا يَحْتَسِبُ خەپەلى بۇ نەجووپىت **وَمَنْ** وھەركىس **يَتَوَكَّلُ** پشت بېھىستى و خۇسپىتى **عَلَى** بە **اللَّهِ** خودا **فَهُوَ** ئەھە خودا **حَسْبُهُ** بېھىزىتى،

إِنَّ بەلەنلىكى **اللَّهُ** خودا **بَالِغُ** - **أَمْرِهِ** كارى ئەنچامدراوە **قَدْ** بەلەنلىكى و به تەحقىق **جَعَلَ** - **اللَّهُ** خودا **لِكُلِّ** بۇھەموو **شَيْءٍ** شىتىك

قَدْرًا نەندازە و بېرىكى داناوە (۳) **وَاللَّاَئِي** و ئەھە نافەتكانى **يَكْسِنَ** بى ئومىد بويىنە **مِنْ** لە **الْمَحِيطِ** حېزىز **مِنْ** لە **سِسَائِكُرْ** ئەنەكانان

إِنِّي ئەمەگىر **أَرْتَبْمُ** گومانتانكەرە دەلەنبا نبۇون **فَعِدَتِهِنَّ** ئەھە عىددەيان **ثَلَاثَةَ** سى **أَشْهِرٍ** مانگە **وَاللَّاَئِي** وھەوانىمى

لَمْ يَحْضُنَ حېزىيان نەكىدووە **وَأَوْلَاتُ** و ئەوانەشى خاوند **الْأَجَلَهُنَّ** كاتى دىارىكرا اويان ئەھە يە **أَنْ** كە

يَضْعَنَ داتىن **حَمْلَهُنَّ** سكەكانيان **وَمَنْ** وھەركىسى **يَتَقَ** پارىزكارى بىتىت و بىرسىن لە **اللَّهُ** خودا **يَجْعَلُ** (ئەھە خودا) دابىن دەكەت **لَهُ** بۇى **مِنْ** لە

أَمْرِهِ كارمەكە **يُسَرَّا** ناسانىيەك (۴) **ذَلِكَ** ئەھە **أَمْرٌ** فەرمانى **اللَّهُ** خودايە **أَنْزَلَهُ** دابىزاندۇوە **إِلَيْكُمْ** بۇتان **وَمَنْ** وھەركىسىكە

پاریزکاری بکات و بترسی له **الله خدا** **یُكْفِرُ** (نهوه خودا) چاوپوشی- **عَنْهُ لَئِدَمَكَاتْ سَيِّئَاتِهِ** له خراپهکانی **وَيَعْظِمُ** و گموره و زیاد دمکات

لَهُ بُؤْيَ أَجْرًا پداشت (۵) **أَسْكِنُوهُنَّ** نیشته جیان بکمن **مِنْ لَهِ حَيْثُ هِرْشُونَتِي سَكَنْتُمْ** (خوتان) نیشته جیان بیون **مِنْ لَهُوَهِ**

وُجْدِكُمْ دهستانکه توووه **وَلَا تُضَارُوهُنَّ** وزمریان لیمدادن **لِتُضَيِّقُوا** تاشهنگ بکمن **عَلَيْهِنَّ** لمسیریان **إِنْ وَهْكَبْرُ كُنَّ** نهوان

أَوْلَاتِ خاوهنی **حَمْلٍ** سکیری بیون **فَأَنْفِقُوا** نهوه مهسره بکمن **عَلَيْهِنَّ** نیان **حَتَّىٰ هَمَّاكُو يَضْعَنَ** دادهندن **حَمَلْهُنَّ** سکه کانیان

فَإِنْ جانگهر **أَرْضَعَنَ** (مناله کانیان) شیردا **لَكُمْ** بوتان **فَاتُوهُنَّ** نهوه بیاندهنی **أَجُورُهُنَّ** پداشتی خویان **وَأَقْرُوا** و فرمان بکمن

بِينَكُمْ لەتیوخوتاندا **يُعْرُوفٌ** به چاکمهک **وَإِنْ** و نهگیر **تَعَاسِرُتُمْ** زه محمدتی که وته نیواندان و ناکۆک بیون **فَسَتَرِضُّعُ لَهُ** نهوه-

أَخْرَىٰ ئافرەتیکی تر شیری پیده دات (۶) **لِيُنْفِقُ** با مهسره بکات **ذُو سَعَةٍ** خاوهن هېبۈونى (دو لمەمندە) **مِنْ لَهِ سَعَيْتَهُ** هېبۈنیمەکەی

وَمَنْ و نهوه **قُدْرَ** تەنگگراوه **عَلَيْهِ** لمسیری **رِزْقُهُ** بژیویمەکەی **فَلِيُنْفِقُ** با مهسره بکا **مِمَّا** لوهی **آتَاهُ** پیداوه **اللهُ خُودَا لَا يُكَلِّفُ**

اللهُ خُودَا شەرك ناخاته سەر **نَفْسًا** ھىچ كەسىنک **إِلَّا** تەنها **مَا** نهوندە (نېبى کە) **آتَاهَا** پیداوه **سَيَجْعَلُ** بەدلنىابى- **اللهُ خُودَا** بۇ پاش

عُسْرٍ (ھەر) زەھەمەتیک **يُسْرًا** ناسانیمەک دىنلى (۷) **وَكَائِنْ** چەندەدا **مِنْ قَرْيَةٍ** دىھات **عَتَّ** ياخى بیون **عَنْ لَهُ أَمْرٍ** فرمانى

رِهَمَا بەر و مردىگاريان **وَرْسِلِهِ** و پەغەمبەرانى **خَاسِبَتَاهَا** نەوجىو پەسىنەوەمان لەگەل كردن **حِسَابًا** پەسىنەوە **شَدِيدًا** زور تۇوند

وَعَذَّبَنَاهَا و عزاب و نەشكەنچەماندان **عَذَابًا** عزاب و نەشكەنچەمەکى **شُكْرًا** زور سەخت و دىۋوار (شى و نەبىنراپىت). (۸) **فَذَاقَتْ** نۇوسا چەشتى

وَبَالَّهِ أَمْرِهَا كارمکانى **وَكَانَ** و م **عَاقِبَةٌ** سەرىئەنچامى **أَمْرِهَا** كارمکانى **خُسْرًا** زيان و خەسارەتمەندى بیوو (۹) **أَعْدَّ**-

اللهُ خُودَا خامادەی كردوووه **لَهُمْ** بويان **عَذَابًا** عزاب و نەشكەنچەمەکى **شَدِيدًا** زور تۇوند، **فَاتَّهُوا** بىتىر پارىزکارىن و بتىسن لە **اللهُ خُودَا**

يَا نَهِيَ أُولَى خاوهن **الْأَلْبَابِ** عاقل و ھۆشەكان **الَّذِينَ** نهوانھى **آمَنُوا** برواتان ھىنباوه **قَدْ نَهَوْتَهُ** **أَنْزَلَ** - **اللهُ خُودَا** دايىز اندۇووه

إِلَيْكُمْ بوتان **ذِكْرًا** يادکەر ھەمەك (کە قورنائە) (۱۰) **رَسُولًا** پەغەمبەرەك **يَتَلُو** دەخوینتەوە **عَلَيْكُمْ** بەمسەرتاندا **آيَاتِ** بەلگەو و نایاتەکانى

اللهُ خُودَا **مُبِينَاتِ** ديار و روونكەر ھون **لِيُخْرِجَ** تادرىپىنى **الَّذِينَ** نهوانھى **آمَنُوا** بروايان ھىنباوه **وَعَمِلُوا** و كردو و بىانە

الصَّالِحَاتِ كارمچاکەن **مِنْ لَهِ الظُّلُمَاتِ** تارىکايەکان **إِلَيْهِ النُّورُ** رۇنگى، **وَمَنْ** و هەركەسى **يُؤْمِنُ** بروايىنى **بِاللَّهِ** بە خودا

وَيَعْمَلُ و بکات **صَالِحًا** چاکى **يُدْخِلُهُ** نهوه دايختە **جَنَّاتِ** باخاتىك **تَجْرِي** تىدەپەرى **مِنْ لَهِ تَحْتِهَا** زىرىدا **الْأَنْهَارُ** روبار مکان

خَالِدِينَ هەتاھەتىنى **فِيهَا** تىبايدان **أَبَدًا** بە نېپەر او مېي، **قَدْ** بە دلىيابى و بە تەحقىق **أَحْسَنَ** - **اللهُ خُودَا** (زۇريباشى كرد) **لَهُ بُؤْيَ**

رِزْقًا برق و بژیویمەکى (۱۱) **اللهُ الذِّي** نهۆ خودايە **خَلَقَ** خوقاندۇيەتى **سَبَعَ** حەوت **سَمَوَاتِ** ناسمانان **وَمَنْ** و لە

الْأَرْضِ زەمینىش **مِثْلُهُنَّ** مەكۆۋ ئەوان **يَتَنَزَّلُ** دادىھىزىت **الْأَمْرُ** بىرىار و فەرمان **بِينَهُنَّ** لە نېۋانىان **أَنَّ** كە بەدىلياپى

الله خودا علَى لەسەر كُلّ ھەمەو شَيْءٌ شىتكى قَدِيرٌ تواندارە وَأَنَّ وى بىنگومان الله خودا قد أَحَاطَ (دەورى-) يُكْلِي ھەمەو

شَيْءٌ شىتكى (دەواھ) عَلَيْنَا بىزانىن و عىلمى (۱۲)

دەققى قورئان

گەرانەوە بۇ پېرسەت